Le souffle francophone des Territoires du Nord-Ouest

L'aquilon

Envoi de publication - enregistrement no. 10338 C.P. 1325 Yellowknife, T.N.-O., X1A 2N9 Volume 20 numéro 48, 16 décembre 2005

Élections 2006

Éthel réclame un mandat clair

La libérale exhorte les électeurs à se prévaloir de leur droit de vote.

Page 3

À vous la parole!

Page 5

Fin d'un récit de voyage.

Page 6

Droits de la personne

Fort Smith se conscientise

Un appel au respect, à la tolérance et aux droits de tous les résidents dont ceux du motel Pine Crest.

Page 8

Portrait de la campagne

Les libéraux prennent de l'avance la 2e semaine

Page 9



Alain Bessette

Clowns sans frontière étaient de passage dans les TNO au grand plaisir de Daniel Ramos et Andrew Groleau-Payeur. Plus de détails la semaine prochaine.

Le rapport sur les langues pas en tlicho

Ni en innuinaqtun, ni en inuvialuqtun, ni en inuktitut, ni en gwich'in, ni en esclave du Nord, ni esclave du Sud, ni en cri, ni en chipewyan.

Batiste W. Foisy

« Si vous voulez ces informations en français contactez-nous. » C'est ainsi que débute le 13e *Rapport du Commissariat aux langues* déposé le 8 octobre et traduit récemment.

Même si l'avis est aussi adressé dans les dix autres langues officielles des TNO, la vérité est que le rapport n'est disponible qu'en anglais et en français.

« Si on en fait la demande, nous serons heureux de le traduire », assure la commissaire aux langues, Shannon Gullberg.

Faire traduire les documents du commissariat sera d'ailleurs une priorité de l'exercice 2006, nous apprend le rapport.

Refaire le site Web, qui n'est présentement qu'en anglais, est au programme. « En ce moment, ce n'est pas assez convivial», commente la commissaire.

Elle annonce que la prochaine version du site sera entièrement en anglais et en français. Quant aux autres langues, « ce pourrait être difficile. »

Pour ces langues, la commissaire propose plutôt des fichiers sonores téléchargeables sur le site.

Il est aussi prévu de faire traduire le formulaire pour déposer une plainte qui n'est, lui aussi, disponible qu'en anglais.

Même si elle note qu'il est important d'offrir un service de formulation de plainte multilingue et en ligne si possible, « en pratique, tempère-t-elle, les gens n'utilisent pas souvent le formulaire, ils préfèrent écrire dans leurs mots. »

Avant d'être prêts, le formulaire et le site devront attendre que le commissariat ait adopté une nouvelle image. Le logo actuel ne fait plus l'affaire. Il représente huit pointes de flèches, or depuis 2004 les TNO ont onze langues officielles.

Un appel d'offres est publié cette semaine, à cet effet.

Une année tranquille

Cette année, le Commissariat a reçu une seule plainte.

Selon l'expression du Rapport, celle-ci « ne relevait pas de la compétence de la commissaire puisque la plainte ne concernait pas une institution gouvernementale. » Elle a donc été rejetée.

Une autre personne s'est renseignée sur le processus de plainte sans pour autant en formuler une.

La tranquillité de cette année, propose le rapport, pourrait être le reflet d'une satisfaction des citoyens face au respect de leurs droits linguistiques, ou alors une indication qu'ils ne connaissent pas assez bien leurs droits et leurs recours.

Dans cette éventualité, on recommande la création de matériel promotionnel sur les droits linguistiques et sur le Commissariat aux langues. Ce matériel sera également produit après le nouveau logo.

En plus de l'unique plainte, 55 demandes d'informations ont été adressées au Commissariat. Elles concernaient principalement la traduction de documents

Rapport
Suite en page 2

Sommaire

Éditorial	Page 4
Mots croisés	Page 12
Offres d'emploi	Page 11



Batiste W. Foisy

Trop de coyotes

Il y a tant de coyotes près de l'aéroport de Yellowkife que le ministère des Transports s'improvise trappeur. « Le piégeage est devenu nécessaire, indique le directeur de l'aéroport, Michel Lafrance. Les coyotes en fuite posent un risque aux avions durant les atterrissages et décollages. » Depuis le 12 décembre, des trappes sont placées tout autour du périmètre de l'aéroport. Elles sont relevées quotidiennement par des agents de la faune. Le ministère des Transports met en garde les propriétaires d'animaux du danger qui guette leurs compagnons s'il s'aventurent trop près de l'aéroport. Des panneau seront installés à cet effet. Le ministère des Transports assure que tous les animaux trouvés dans les pièges seront relâchés, à l'exception des coyotes.

« Je n'ai pas dit ça! »

Le ministre de l'Environnement, Michael Miltenberger affirme avoir été mal cité par le *Washington Post*. Le vénérable quotidien américain lui attribue une déclaration selon laquelle « chaque pouce carré des TNO » est disponible pour l'extraction des ressources naturelles. Miltenberger a voulu affirmer son engagement à faire en sorte que le développement des TNO se fasse en harmonie avec la préservation de l'Environnement. « Toute, exploration, tout développement dans les TNO doit se conformer aux régimes réglementaires sévères qui balise ces activités », a déclaré le ministre.

Prix Action Énergie

L'Organisation non-gouvernementale Arctic Enegy Alliance, basée à Yellowknife, a annoncé cette semaine les gagnants des prix Action Énergie. Ces prix récompensent des récompense des individus ou des entreprises du Nord qui se sont distingués par leur engagement envers l'efficacité énergétique et la réduction des gaz à effet de serre. La famille Morton de Yellowknife a remporté le prix de l'Efficacité énergétique pour avoir construit une maison éco-énergétique où ils éduque leur fille au respect de l'Environnement. Le prix de Au courant a été remis à Rebecca Aylward, une enseignante de Hay River qui fait du co-voiturage et n'a pas peur de baisser le chauffage chez elle. Le prix des l'Énergie renouvelable a été remis à l'entreprise d'immobilier Boreal Sun Properties, de Fort Smith. Boreal Sun a équipé ses édifices de panneau solaire et a instauré une politique anti-marche au ralenti dans ses stationnements. Le designer de l'édifice primé est Dennis Bevington, le candidat néo-démocrate de Western Arctic. En pleine campagne électorale, celui-ci ne s'est pas gêné pour en profiter pour souligner son engagement à lutter contre les changements climatiques.

Calendrier

L'Association franco-culturelle de Yellowknife vend un calendrier souvenir pour souligner ses 20 ans. Le calendrier est disponible au local de l'Association, à la maison Laurent-Leroux. Il coûte dix dollars.

Rapport

Suite de la page 1

et la revitalisation des langues autochtones. Ces demandes ont été référées au ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation qui s'occupe de ces questions.

Des demandes d'information concernant la *Loi sur les langues officielles* et son application ont aussi été faites.

Déménagement

Un fait saillant de l'exercice 2004-2005, note la commissaire, est le déménagement du bureau à l'édifice Laing de Yellowknife, à côté du bureau des permis de conduire.

Depuis l'été 2004, les commissariats aux langues, aux droits de la personne, à la protection de la vie privée et à l'équité salariale logent à la même enseigne. Cette façon de faire permet de diriger plus adéquatement les personnes désireuses de porter une plainte vers le service qui leur convient le mieux, soutient Shannon Gullberg. Le bureau des commissions offre sur demande un service d'interprétation en français.

Depuis la récente modification de la Loi, le poste de commissaire aux langues n'est plus à temps plein. La commissaire estime consacrer « environ 10 % » de sa vie professionnelle à cette tâche.

Même si elle n'est pas à son bureau durant toutes les heures ouvrables, la commissaire peut être jointe en tout temps par téléphone cellulaire. « Ce système fonctionne bien », indique le rapport.

En 2004-2005, le Commissariat aux langues avait un budget de fonctionnement de 351 000 dollars. Il en a dépensé 19 000.

Le discours de la FCFA ne colle pas

La FCFA fête ses 30 ans et s'interroge

Jean-François Bertrand

La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) se tourne vers l'avenir et redéfinira son discours l'an prochain, avant la tenue d'un grand sommet de la francophonie en 2007.

C'est ce que les convives du Gala du 30e anniversaire de l'organisme ont appris, le 25 novembre à Ottawa.

Jean-Guy Rioux, président de la FCFA, a déclaré que ce qui était d'abord la Fédération des francophones hors Québec devait devenir « un meilleur lobby ». Un comité de stratégie a été mis sur pied et on verra des interventions de nature différentes auprès des élus et des fonctionnaires. « On ne parle plus de subventions, maintenant, mais d'investissements. »

Mais, au moment où le gouvernement s'oriente vers le développement économique et social, parle de la place du Canada dans le Monde, la FCFA n'arrive pas à se positionner dans le discours politique, concède M. Rioux.

C'est également l'observation d'Yvon Fontaine, recteur de l'Université de Moncton, conférencier invité du gala.

Dans un discours qui a noté les périodes de gains pour les minorités, et celles où il a l'impression que l'on a fait du surplace, Me Fontaine note que la FCFA doit refaire ses devoirs. « Notre discours ne colle pas. Nous ne sommes pas une priorité aux yeux du gouvernement fédéral. Nous devons revoir notre discours, afin que nos objectifs deviennent partie prenante de la politique gouvernementale », a lancé Me Fontaine, soulignant le nouvel élan du fédéral au chapitre de l'éducation postsecondaire, de la recherche et du développement et des relations entre le Canada et le Monde.

La solution passerait peut-être par l'établissement d'un groupe de réflexion, suggère-t-il. « Le temps est propice pour créer un groupe de réflexion, un *think tank*, qui pourrait articuler un discours pertinent – un discours percutant. »

Élections 2006

Éthel réclame un mandat clair

La libérale exhorte les électeurs à se prévaloir de leur droit de vote.

Batiste W. Foisy

Pour mieux servir les intérêts du Nord, la députée sortante, Éthel Blondin-Andrew, pense qu'il faut accorder « une majorité décisive » aux Libéraux.

« Je ne souhaite pas un autre gouvernement minoritaire », affirme-t-elle. Elle pense que les TNO et le Nord en général sont arrivés à un point critique de leur histoire et que, sans une majorité confortable, le gouvernement risque d'être trop tatillon pour faire avancer rapidement les dossier qui préoccupent le Nord.

Elle cite en exemple le dossier de la Stratégie pour le Nord qui se traduit, aux TNO, par la négociation d'ententes sur la dévolution de pouvoirs et sur le partage des revenus provenant des ressources.

« Nous étions sur le point d'arriver à une entente », affirme-t-elle. N'eût été de l'empressement de l'opposition à déclencher des élections, laisse-t-elle entendre, une entente de principe aurait été conclue incessamment entre les trois parties.

Même si elle ne souhaite pas entrer dans le détail des négociations, la députée sortante affirme que c'est entre Ottawa et le gouvernement territorial que les négociation achoppaient. « Avec le Sommet autochtone, l'affaire est réglée », dit-elle.

Notons que deux Premières nations des TNO, celles du Deh Cho et d'Akaitcho, ne reconnaissent pas l'autorité du Sommet autochtone étant donné que leurs revendications territoriales ne sont pas réglées.

Sur la scène pan-nordique, la Stratégie pour le Nord doit aussi comprendre des politiques nationales en matière de souveraineté dans l'Arctique de même que sur les changements climatiques.

Celle qui occupait dans le cabinet Martin le poste de ministre d'État au développement nordique, évoque aussi le programme mis de l'avant par son parti pour répondre aux impacts socio-économiques de l'éventuel Projet gazier du Mackenzie.

Annoncée le printemps dernier, cette initiative propose d'octroyer 500 millions de dollars aux communautés de la vallée qui seront les premières affectées par le développement gazier. Dans l'absence d'un gouvernement libéral majoritaire, estime Blondin-Andrew, cette mesure qui n'a pas encore été votée par la Chambre des communes pourrait être menacée, dit-elle.

« On parle d'un demi-milliard de dollars pour les petites communautés », martèle la députée sortante.

Dans cette optique, la libérale exhorte les électeurs de sa circonscription à se rendre en masse aux urnes, le 23 janvier.

« L'an dernier, se souvient celle qui avait battu le candidat néo-démocrate par une cinquantaine de voix, le taux de participation était très faible, surtout chez les jeunes. » À peine 47 % des électeurs de Western Arctic avaient exercé leur droit de vote, en 2004.

Appui au développement

Ethel Blondin-Andrew rejette l'opinion de son principal rival, le néo-démocrate Dennis Bevington, selon laquelle le gouvernement Martin aurait été trop généreux dans ses négociations avec Imperial Oil et les promoteurs du Projet gazier du Mackenzie.

Elle estime que, au contraire, les Libéraux ont démontré leur engagement à faire en sorte que les développements qui ont lieu ici profitent d'abord aux résidents du Nord et aux Autochtones.

« Les engagements pris par Mme McLellan ne sont pas dans le désintérêt du Nord; au contraire ils servent notre prospérité », déclare-t-elle en référence à la lettre envoyée aux promoteurs du Projet gazier dans laquelle la vice-première ministre du Canada annonce l'intention de soumettre le mégaprojet à un régime de royautés avantageux pour l'industrie.

Partout où elle se rend dans la vallée du Mackenzie, assure Blondin-Andrew, elle constate que les gens sont prêts pour le pipeline et désireux de relever le défi du développement gazier. Elle en profite pour écorcher au passage le candidat néo-démocrate qui, dit-elle, « sous-estime la capacité des gens du Nord à profiter de leurs richesses et à prendre en main leur destinée. »

La candidate libérale affirme planifier sa campagne « au jour le jour ». Elle ignore, pour l'instant, si le chef Paul Martin fera escale aux TNO d'ici la fin de la campagne.

Née à Tulita dans le Sahtu, Ethel Blondin-Andrew est députée de Western Arctic depuis 1988.

Batiste W. Foisy

Ethel Blondin-Andrew, à son local de campagne.

Éditorial


Alain Bessette

Ça nous concerne tous!

Je lisais dernièrement un entrefilet à propos d'un faux site Web officiel d'un parti politique canadien. L'auteur de ce site motivait son geste en indiquant que le parti politique en question prenait le vote des jeunes pour acquis.

J'ai une mauvaise nouvelle pour ce jeune homme. Le problème, ce n'est pas que certains partis politiques prennent le vote des jeunes pour acquis, c'est que les partis ont d'autres chats à fouetter que de passer trop de temps sur une portion très marginale du vote.

Deux faits justifient cette remarque.

Premièrement, le vieillissement de la population et la dénatalité font en sorte que les jeunes forment une catégorie démographique de moins en moins importante dans la société canadienne, tant au point de vue numérique qu'en proportion de la population totale.

Deuxièmement, les jeunes n'ont voté que dans une proportion de 25% lors des dernières élections fédérales, soit plus de deux fois moins que le taux global de participation au vote qui se situait autour de 60%.

Et je vous jure que les stratèges des partis politiques sont bien conscients de ces faits. Comme chaque point de pourcentage est important, il est certain que les partis politiques vont tout de même offrir des engagements qui plairont aux jeunes. Quant à savoir si ces engagements seront prioritaires une fois que la Chambre des Communes sera de nouveau convoquée, ce n'est pas aussi certain.

Et la situation risque de ne pas s'améliorer. Non seulement le taux de participation ne porte pas les partis politiques à trop miser sur les jeunes, au détriment des autres catégories d'électeurs, mais cette stratégie commune des partis politiques vient confirmer la décision de plusieurs de ne pas aller voter. Et c'est très malheureux! Oui il y a des enjeux spécifiques aux jeunes (accès à la scolarité universitaire, politiques d'insertion sur le marché du travail, décrochage scolaire), mais il y a des nombreux enjeux globaux qui affectent les jeunes tout autant que le reste de la population: déséquilibre fiscal, système de santé, environnement, etc.

La désaffectation des jeunes touche malheureusement l'ensemble de nos choix de société. Pensez-y le jour du vote.





Batiste W. Foisy

À l'occasion de l'Expo-Livres de l'école Allain St-Cyr, la foule se presse sur une rareté: des disques en français à Yellowknife.

L'aquilon

C.P.1325, Yellowknife, T.N.-O., X1A 2N9
Tél. : (867) 873-6603, Télécopieur : (867) 873-2158
C.P. 4612, Hay River, NT, X0E 0R0
Tél. : (867) 875-0117, Téléc.: (867) 874-2158
Courrier électronique : aquilon@internorth.com
Sur le web : www.aquilon.nt.ca

Rédacteur en chef : Alain Bessette
Journalistes : Batiste W. Foisy
Collaboratrice : Geneviève Harvey

L'Aquilon est un journal hebdomadaire publié le vendredi à 1000 exemplaires. *L'Aquilon* est la propriété des *Éditions franco-ténoises/L'Aquilon* et est subventionné par Patrimoine canadien.

Sauf pour l'éditorial, les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur(e) et ne constituent pas nécessairement l'opinion de *L'Aquilon*. Toute correspondance adressée au journal doit être signée et accompagnée de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur(e). La rédaction se réserve le droit de corriger ou d'abréger tout texte. Dans certains cas où les circonstances le justifient, *L'Aquilon* accèdera à une requête d'anonymat. Toute reproduction partielle est fortement recommandée à condition de citer la source. *L'Aquilon* est membre associé de l'Association de la presse francophone (A.P.F.). N° ISSN 0834-1443.





COURRIER DU LECTEUR — À vous la parole!

Nous vous demandions la semaine dernière s'il y avait une promesse qui vous déciderait à voter pour un parti ou un candidat. Voici quelques réponses.

Francis Chevrier, Yellowknife :

Oui, enfin, il y en plusieurs :

1) La nationalisation de toutes les entreprises d'exploitation de ressources naturelles au pays, quelles qu'elles soient.

2) La mise en place d'un mode de scrutin représentatif.

3) La réduction de la semaine de travail à 25 heures pour tout le monde.

4) L'abolition des abris fiscaux.

5) Et d'autres aussi que je ne peux nommer ici!

Angélique Ruzindana, Yellowknife :

Révision du programme de prestations parentales

La natalité reste basse au Canada malgré la révision du programme de prestations parentales en 2000. Pour infléchir la tendance à la dénatalité, une autre révision devrait figurer parmi les priorités nationales, juste après la lutte contre le chômage. Le taux de fécondité actuel est de 1,4 enfant par femme, alors que le taux nécessaire pour un renouvellement naturel est de 2,1. Si tout le monde considère que faire des enfants représente une contribution sociale inestimable, il reste beaucoup à faire pour que cet objectif soit réalisable.

La tendance à renoncer à fonder une famille est très nette chez les femmes universitaires, dont plus de 40% craignent de mettre en péril leur carrière professionnelle. Et comme il y a de plus en plus de femmes qui fréquentent l'université, la donne démographique risque de s'aggraver. Et l'immigration, à elle seule, ne peut pas inverser la tendance.

Un parti qui proposerait de donner réellement un avenir aux familles aurait ma faveur. S'inspirer du modèle des pays scandinaves ne semble pas à priori irréalisable : augmenter les prestations parentales jusqu'à atteindre 67% du salaire brut (au lieu de 55%), augmenter la durée des prestations (certains pays versent des prestations jusqu'à l'âge préscolaire soit 3 ans), etc. Mais il serait illusoire d'oublier qu'une promesse électorale n'est pas une dette…pour les politiciens!

Élections en bref

Batiste W. Foisy

Le chef des Verts à Iqaluit

Le chef du Parti vert, Jim Harris, a été le premier de la campagne électorale à se rendre au-delà du soixantième parallèle. Harris était à Iqaluit, au Nunavut, le 13 décembre.

L'ancien progressiste-conservateur élu à la direction du Parti vert en 2003 a profité de son saut de puce sur l'île de Baffin pour lancer son plan de réduction de gaz à effet de serre. Harris s'est engagé à mettre fin à toute subvention de l'industrie pétrolière et gazière, à surpasser la cible de Kyoto et à créer un registre obligatoire des émissions de gaz carbonique.

Dans la circonscription de Nunavut, le candidat du Parti Vert se nomme Feliks Kappi. Aucun candidat n'a encore été désigné pour Western Arctic.

Handley veut savoir

Le premier ministre des TNO, Joe Handley, a mis son grain de sel dans la campagne électorale. Mardi, Handley a envoyé une lettre aux chefs du Parti Libéral, du Nouveau parti démocratique et du Parti Conservateur.

Le premier ministre leur demande de répondre à une série de questions qu'il juge décisives pour les TNO. Il leur demande :

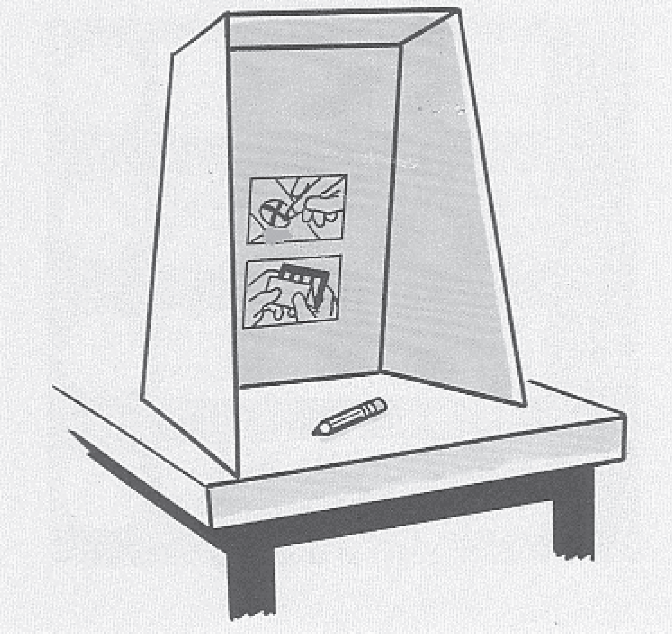
1) si une fois au pouvoir, leur parti respectif supporterait l'octroi de 500 000 $ pour répondre aux impacts socio-économiques du Projet gazier du Mackenzie;

2) s'ils reconnaissent le principe selon lequel les résidents des TNO doivent être les premiers bénéficiaires des revenus générés par les ressources extraites dans les TNO;

3) s'ils sont favorables à la construction d'une route permanente qui traverserait la vallée du Mackenzie jusqu'à Tuktoyaktuk;

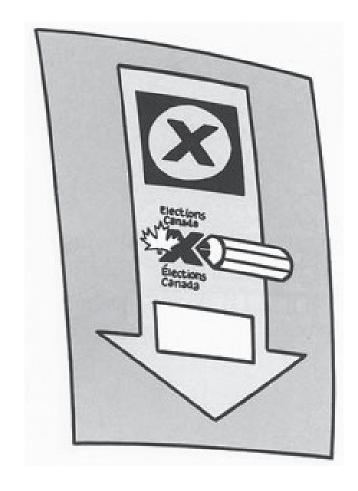
et 4) s'ils comprennent et supportent l'importance d'accorder un financements accru aux territoires du Nord, sans que ce financement soit assujetti à une répartition au prorata de la population comme cela se fait dans les provinces populeuses du Sud.

« Pour que les électeurs du Nord puissent prendre une décision éclairée », écrit-il, Joe Handley réclame des réponses d'ici le 9 janvier 2006.



Exprimez-vous!

Dans le cadre de la campagne électorale fédérale, l'équipe du journal L'Aquilon invite ses lecteurs à s'exprimer sur des enjeux électoraux. Chaque semaine, nous proposons une question et vous êtes invité à nous écrire un court message à ce sujet. Les réponses seront publiées dans le numéro suivant.



La question de la semaine:

Quel est votre opinion concernant la possibilité d'élection d'un second gouvernement minoritaire ?



Inscrire Élections 2006 comme sujet de votre courriel

aquilon@internorth.com

Fin d'un récit de voyage



Geneviève Harvey

La dernière fois, je vous avais laissée avec des pensées de désert. Je dois vous dire que depuis mon retour, je suis hantée par la pensée du désert. Je rêve d'y retourner. Je vous avoue que je n'ai pas vu grand-chose et que je n'ai pas vraiment eu le temps de me laisser imprégner par cette beauté de la nature, mais on dirait que l'effet à été instantané. Je rêve d'y retourner.

Mais je dois maintenant laisser le désert de sable et me diriger vers Tozeur, une ville également située aux confins du désert, mais du côté ouest de la Tunisie. De là, on se dirige dans les oasis de montagne. Vertigineux! Sublime. Cachés derrière les parois rocheuses, ces oasis impressionnent. Et c'est là qu'on trouve des palmiers à citrons! Des palmiers à citrons, me direz-vous, ça n'existe pas. Eh bien! détrompez-vous. Ça existe bel et bien, des palmiers à six troncs. Je vous ai bien eu, n'est-ce pas?

Et dans le coin de Tozeur, on se gave de dattes. Les dattes qui poussent près du désert sont les meilleures, car le peu d'eau qu'elles reçoivent ne contient absolument pas de sel, alors que les dattes qui poussent près de la mer, un peu plus au nord, sur le côté est du pays, contiennent trop de sel et ne sont pas très bonnes et servent plutôt à nourrir les animaux.

Je vous jure, une bonne datte fraîchement cueillie, encore chaude de la chaleur du soleil, c'est dur à battre! Et que dire des petites mandarines. Je vous en passe un papier.

En allant vers les oasis de montagnes, nous sommes à deux kilomètres de la frontière algérienne. Les barrages de policiers sont nombreux. On protège les frontières. La chaîne de montagnes de l'Atlas sert de barrière naturelle. Pour se rendre aux oasis, on doit encore une fois traverser un désert de sel. Ces grandes étendues salées sont les endroits les plus arides sur terre. Rien n'y pousse, rien n'y vit. C'est le domaine du sel. On sent la gorge nous serrer par la soif. Vite on se précipite sur notre bouteille d'eau pour chasser cette impression d'étouffement. Mais le coup d'oeil est magnifique. Saviez-vous que le plus grand lac salé au monde est Salt Lake aux États-Unis? Eh oui! Et le deuxième plus grand lac, il se trouve en Tunisie, du côté est du pays.

Une fois le petit lac salé passé, de grandes étendues mi-sable, mi-pousses désertiques reprennent le pas. C'est là qu'on voit d'immenses troupeaux de dromadaires. Il s'agit de dromadaires femelles. Jamais (ou à peu près) les mâles et les femelles sont en présence les uns des autres. Seulement quelques grands mâles reproducteurs sailliront les femelles et les autres dromadaires devront se passer de relations avec des femelles. L'histoire ne dit pas si le taux d'homosexualité est très élevé chez cet animal, mais je parierais que oui. Mais c'est là une autre histoire dans laquelle je préfère ne pas m'embarquer.

Parlant du dromadaire, ce n'est pas dans sa bosse qu'il emmagasine ses provisions d'eau. Si c'est ce que vous croyiez, détrompez-vous. C'est dans son long cou que se trouve sa réserve d'eau. La bosse est un amas de graisse. Intéressant, n'est-ce pas! Et oui, dans les villes et villages avoisinants du désert, on mange du dromadaire. Bien sûr, on ne tue pas cet animal utile pour le manger, mais quand il meurt de sa belle mort, on le mange. Naturel! Pourquoi on le jetterait? Mais rassurez-vous! Si vous allez dans ce pays, on ne donne pas de viande de dromadaire aux touristes. C'est une viande qui est mangée par les gens du pays. Et pour ceux qui seraient curieux d'essayer, je n'ai aucun truc à vous donner.

Je vous dirais plutôt de vous contenter de la bonne bouffe qu'on vous sert un peu partout dans ce pays. Le couscous est tout bonnement délicieux, et accompagné par des merguez, miam! Un délice! Le couscous fait partie de mes favoris entre tous. Donc, je ne suis pas allée en Tunisie pour maigrir. La nourriture est également très influencée par la France, car ce pays a occupé la Tunisie jusqu'en 1956, et cela se voit un peu partout, mais surtout dans la cuisine. Le pain baguette est à l'honneur partout et fait autant partie de la vie quotidienne là-bas que chez les cousins français.

Et tout doucement, nous remontons vers le Nord, laissant derrière nous le Sahara et ses dromadaires. Peu à peu, la verdure reprend le dessus, les arbres fruitiers s'imposent, la sécheresse est bien loin derrière nous. Les vignobles succèdent aux vignobles, les palmiers à six troncs aux citronniers. C'est l'abondance. Les troupeaux de chèvres et de moutons et leurs bergers se font de plus en plus rares. Le règne du désert est terminé.

Et c'est le coeur un peu lourd que je repense au désert. Et comme je vous le laissais entendre un peu la dernière fois, le grand désert blanc du nord a beaucoup de ressemblances avec le grand désert de sable. Pas étonnant que l'impression soit si nette et l'attirance si forte.

Sur ces paroles, je vous laisse pour aller rêver de désert et de Bédouins, de sable et de Touaregs, de roches et de dromadaires. Je sais, je sais. Il faut en revenir. Ne vous en faites pas, je me suis retrempée juste pour vous donner un avant-goût. Mais ne craignez rien. J'ai les deux pieds bien ancrés dans la neige, et j'en profite pour vous souhaiter de Joyeuses Fêtes! Je remercie ceux d'entre vous qui prennent le temps de me lire et qui en retirent encore du plaisir. C'est pour vous que je laisse libre cours à mon imagination.

J'espère que l'année qui vient vous apportera santé et bonheur. À l'an prochain!



CHRONIQUE TNO SANTÉ

Jean de Dieu Tuyishime, coordonnateur
Réseau TNO Santé en français

Le verre est-il à moitié plein ou à moitié vide?

Ne vous inquiétez pas, nous n'allons pas discuter des doctrines philosophiques de positivisme et d'optimisme versus le négativisme et le pessimisme. En cette fin d'année, il nous arrivera peut-être de nous laisser aller à des excès en matière d'alcool et de nourriture. Rappelons quelques faits : Au Canada, en 2003, parmi les 902 usagers de la route ayant perdu la vie à cause de l'alcool au volant, 450 d'entre eux conduisaient en état d'ébriété. De plus, plus de 20 pour cent des victimes étaient les passagères d'un conducteur ivre, et bon nombre d'entre elles avaient décidé de prendre la route avec un conducteur dont elles connaissaient pertinemment l'état. Ces tragédies auraient pu être évitées.

En faisant preuve de discernement, on s'assure qu'une fête finit aussi bien qu'elle a commencé. Le Conseil canadien de la sécurité recommande de désigner un conducteur avant même le début des festivités. Une personne doit donc s'abstenir de boire afin de reconduire les autres. Voici d'autres options de rechange : prendre les transports en commun s'il y a lieu, appeler un membre de sa famille, un ami ou un taxi, ou encore passer la nuit chez ses hôtes, si possible.

Même si bien manger et bien boire sont souvent associés, il ne faut pas abuser de l'alcool car, comme on l'entend souvent, «la modération a bien meilleur goût». Contrôler sa consommation veut dire boire à un rythme raisonnable, soit une consommation à l'heure. Siroter son verre, y mettre beaucoup de glaçons et faire alterner alcool et eau contreront les effets néfastes sur le foie et ralentiront l'affaiblissement des facultés. De plus, ces précautions diminueront l'effet de déshydratation que provoque l'alcool sur l'organisme et qui cause de nombreux maux de tête le lendemain.

Des vins légers contenant 7 % et moins d'alcool, des bières en renfermant au plus 4 % et des boissons non alcoolisées représentent aussi des choix judicieux. Et pourquoi ne pas couper son vin avec de l'eau minérale ou essayer un mélange bière et jus de tomate ou de légumes? Ces suggestions toutes simples pourraient faire toute la différence. Il est bon de savoir que boire du café, manger ou prendre une douche froide ne contribueront pas à désintoxiquer l'organisme. Seul le temps agit. Il faut donc être patient et, de préférence, rester actif, car le fait de bouger aide à métaboliser plus facilement l'alcool.

Voici en résumé quelques suggestions pour réduire sa consommation d'alcool :

1. Organisez à l'avance votre consommation : par exemple, il est 20 heures et vous partez faire la fête avec des amis. La soirée va sûrement se terminer vers deux heures du matin. Vous avez décidé de ne pas conduire et de ne pas boire plus de 4 verres d'alcool : vous devrez donc faire durer chaque verre environ une heure. Si cela vous paraît impossible, lisez bien les conseils qui suivent.
2. Prenez le temps de savourer : faites durer le plaisir, gardez chaque gorgée suffisamment longtemps dans la bouche pour profiter de la saveur de votre boisson
3. Alternez les boissons alcoolisées et non alcoolisées, les secondes sont plus désaltérantes
4. Buvez à petites gorgées. C'est une habitude à prendre en s'y entraînant. Calculez en combien de gorgées vous buvez un verre et tentez d'améliorer votre score.
5. Posez votre verre après chaque gorgée. Quand on garde son verre à la main, on le vide plus vite.
6. Occupez-vous : évitez de boire sans rien faire d'autre. C'est souvent dans ces conditions qu'on boit le plus. Vous pouvez manger, bavarder, lire, danser, chanter, jouer aux cartes….

Source : http://www.safety-council.org/CCS/nouvelles/campagnes/snsr-05.html

La Chronique TNO Santé est préparée par le Réseau TNO Santé en français et se veut un espace d'échanges et de conseils utiles pour nous responsabiliser et nous maintenir en meilleure santé.

Vous pouvez nous communiquer les sujets en rapport avec la santé qui vous intéressent, il nous fera plaisir d'en traiter davantage avec l'aide des professionnels concernés par les sujets.

L'adresse pour nous joindre:
5016, 48e Rue, C.P. 1325 Yellowknife NT X1A 2N9
Téléphone : (867) 920-2919, Télécopieur : (867) 873-2158, courriel : santef@franco-nord.com
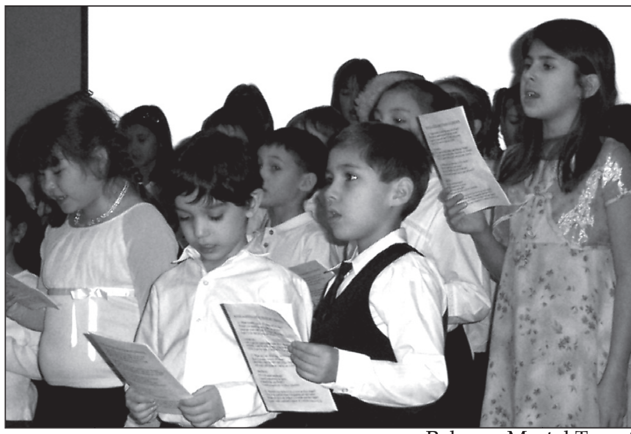
Droits de la personne

Fort Smith se conscientise

Un appel au respect, à la tolérance et aux droits de tous les résidents dont ceux du motel Pine Crest.

Rebecca Martel Turcot

«Pour accepter et respecter autrui il faut d'abord admettre ses propres imperfection et être prêt à changer sa manière de penser. »


Rebecca Martel Turcot
La chorale de l'école primaire JBT.

Voici ce qu'a dit Laurie Dexter, ancien pasteur de l'église anglicane de Fort Smith, devant une foule de plus de 100 personnes entassées dans le sous-sol du Musée « Northern ligths », le vendredi 9 décembre.

Parmi ces gens, une trentaine d'enfants de la chorale de l'école primaire JBT venue interpréter entre autres « We are the World » de Michael Jackson et Lionel Ritchie.

Mary Pat Short, l'organisatrice de l'événement et présidente de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest, était ravie par le nombre et la diversité des personnes présentes.

« C'est une belle occasion pour conscientiser les enfants au fait qu'ils peuvent déjà à leur âge faire une différence. »

Presque toute la foule remuait des lèvres en accompagnant silencieusement les enfants dans leur chant. Pour un moment, l'espoir planait qu'ici, à Fort Smith, les choses étaient différentes.

Après quelques chansons, quelques poèmes, une pièce à la flûte et un récit de voyage, la salle s'est tue pour entendre le témoignage de Bruce Gordier, copropriétaire du motel Pine Crest.

Bien que la présence de Gordier n'ait pas été prévue dans le déroulement de cette soirée, Madame Short lui a permis de s'exprimer et l'audience a choisi d'écouter.

Ce motel a été fermé le 5 décembre suite à une ordonnance de l'inspecteur des incendies. Quelque 35 résidents permanents ont été jetés à la rue. Ces événements font encore jaser au village et, selon Gordier. les droits de certains citoyens ont été bafoués.

« Qu'a-t-on fait des droits des résidents du Pine Crest » a-t-il lancé a l'audience. « Peu importe l'état de l'hôtel, ses résidents avaient le droit a un toit surtout lorsqu'il fait -20 dehors. La ville aurait dû fournir une alternative»

Gordier c'est ensuite retiré mais pas avant d'avoir encouragé les personnes présentes à se plaindre au député Miltenberger de l'éviction du Pine Crest.

La soirée a ensuite repris son cour introduisant les nouveaux messages télévisuels pour la campagne de sensibilisation des de la personne aux Territoires du nord-ouest. Cependant, l'ambiance n'était plus la même, l'espoir et la joie avait fait place au doute et au questionnement.

Portrait de la campagne

Les libéraux prennent de l'avance la 2e semaine

Jean-François Bertrand

Au pays, 36 % des électeurs appuient les libéraux, contre 27 % pour les conservateurs. Et c'est en Ontario que l'écart s'est le plus creusé : Paul Martin détient une avance de 19 %.

C'est ce que révèle le dernier sondage Ipsos Reid, publié mardi, 13 décembre. Pour le compte de CanWest News Service/Global News, le sondeur torontois a interviewé 1000 Canadiens et les résultats sont précis à 3,1 %, 19 fois sur 20.

Le Nouveau parti démocratique récolte 17 % des intentions de vote, soit un point de pourcentage de plus que la semaine précédente, tandis que l'appui au Parti vert demeure inchangé, à 5 %.

Au Québec, le Bloc québécois a gagné un point, aux dépens des libéraux. Les intentions de vote se traduisent par 56 % dirigés vers les candidats de Gilles Duceppe contre 25 % pour ceux de Paul Martin.

En Ontario, où l'on retrouve le tiers des sièges de la Chambre des communes, les libéraux ont gagné neuf points de pourcentage en une semaine ; les conservateurs en ont perdu six. Si le vote avait eu lieu entre le 9 et le 11 décembre, 47 % des Ontariens auraient choisi le Parti libéral, comparativement à 28 % pour le Parti conservateur.

C'est en Colombie-Britannique que la lutte est la plus chaude. Les deux partis principaux sont nez à nez avec 33 % des intentions de vote, devant les néo-démocrates à 25 % et les verts, à 8 %. Les conservateurs ont fait des gains de 6 %, tandis que les libéraux en ont perdu 2 % et le NPD a reculé de 5 %.

Publicité télévisée

La deuxième semaine de la campagne a été marquée par le dévoilement des publicités télévisées. Au Canada anglais, les libéraux présentent des Canadiens ordinaires qui expliquent leurs raisons de voter pour l'équipe de Paul Martin, tandis que les conservateurs ont opté pour le format d'entrevues réalisées par des pseudo-journalistes. (Pourtant, un quotidien d'Ottawa a remarqué que les « Canadiens ordinaires » des publicités libérales étaient en fait des proches du parti, souvent employés de député.)

Selon Ipsos Reid, la moitié des Canadiens ont vu les annonces de Stephen Harper. Près de 60 % d'entre eux notent que les publicités n'ont aucun impact sur leur choix, 15 % confient qu'il était plus probable qu'ils votent pour les conservateurs. Mais, soutient le Dr. Darrell Bricker, patron d'Ipsos Reid, le quart des Canadiens qui ont vu les annonces de M. Harper remarquent qu'il était moins probable qu'ils votent pour les conservateurs.

Carrières et professions

Un procès anti-pipeline en janvier

Les Dénés Tha affirment ne pas avoir été consultés dans le projet gazier du Mackenzie. Les tribunaux trancheront.

Batiste W. Foisy

Les 20 et 21 janvier, la Cour fédérale du Canada entendra la nation Déné Tha qui poursuit le gouvernement du Canada et la pétrolière Imperial Oil et réclame l'annulation du processus de révision du Projet gazier du Mackenzie (PGM).

Le territoire des Dénés Tha, qui n'est pas déterminé par une revendication territoriale signée, est situé au nord-ouest de l'Alberta, là où doit aboutir le gazoduc du Mackenzie. Or, à cet endroit, on ne retrouve pas de « réseau de gazoduc déjà existant », pour reprendre l'expression galvaudée par les promoteurs du PGM, auquel le pipeline projeté puisse se raccorder.

En fait, la compagnie Transcanada Pipeline tente présentement d'obtenir les autorisations nécessaires pour construire un autre gazoduc – le « North Central Corridor» – qui irait de la fin du gazoduc du Mackenzie jusqu'à Fort McMurray, la ville-champignon des sables bitumineux, là où un réseau de gazoduc existe réellement. Le North Central Corridor est appelé à scinder le territoire des Déné Tha.

Puisque le PGM et le Northern Central Corridor ne vont pas sans l'autre, les Dénés Tha estiment que ces deux projets devraient être considérés comme formant un tout et qu'ils devraient être assujettis au même processus de révision.

Étant donné la diversité des juridictions impliquées dans le PGM, la révision de ce projet est assurée par une commission mixte que l'on désigne sous le nom de « Commission d'examen conjoint ». L'Office nationale de l'énergie, une agence fédérale, conduit également une autre révision du projet axée sur les aspects économiques.

En Alberta, la révision des projets pétroliers et gaziers est assurée par l'Alberta Energy and Utilities Board. Cet organisme a la réputation d'être plus favorable à l'industrie que d'autres commission de révision du même type, ailleurs au pays.

Les Dénés Tha réclament que le projet de North Central Corridor soit révisé par l'Office nationale de l'énergie et qu'une nouvelle Commission d'examen conjoint qui rendrait compte de l'intérêt de leur nation soit mise en place. Cette nouvelle commission aurait le mandat de réviser le PGM et le Northern Central Corridor ensembles.

Si les arguments des Dénés Tha reçoivent la faveur de la Cour fédérale, cela pourrait signifier la fin du processus de révision déjà enclenché pour le PGM. L'avocat des Autochtones, Robert Freedman, confirme : « Nous demandons l'avortement du processus de la Commission d'examen conjoint. »

Offrir un siège aux Dénés Tha sur la Commission déjà en place pourrait être un compromis acceptable pour son client, indique l'avocat. Mais, ajoute-t-il « ce n'est pas suffisant ».

Ce que les Dénés Tha veulent d'abord et avant tout, dit-il, c'est d'être consultés par le gouvernement fédéral. « Le gouvernement refuse de négocier, insiste Me Freedman. Il a tout à fait ignoré mon client. »

Freedman affirme que toutes les lettres que les Dénés Tha ont adressées au gouvernement fédéral depuis le dépôt de la poursuite, en mai 2005, sont restés sans réponse. Cette information n'a pas pu être vérifiée.

Le chef des Dénés Tha, James Ahnassay, affirme être inquiet que le projet de gazoduc n'affecte négativement le mode de vie de son peuple intimement lié au territoire ancestrale.

« Nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour protéger nos droits, déclare le chef. Notre peuple a connu de grande injustice parce qu'en 1900, nous n'étions pas aussi habilités à comprendre le langage. Nous avons été dupés par des mots trompeurs. Maintenant ces jours sont révolus. Aujourd'hui, nous sommes prêts à écouter, mais nous devons être entendus également. Nous espérons que l'on respectera nos droits fondamentaux d'être consultés. »

La nation Déné Tha compte environ 2500 membres. Elle est bénéficiaire du Traité 8.

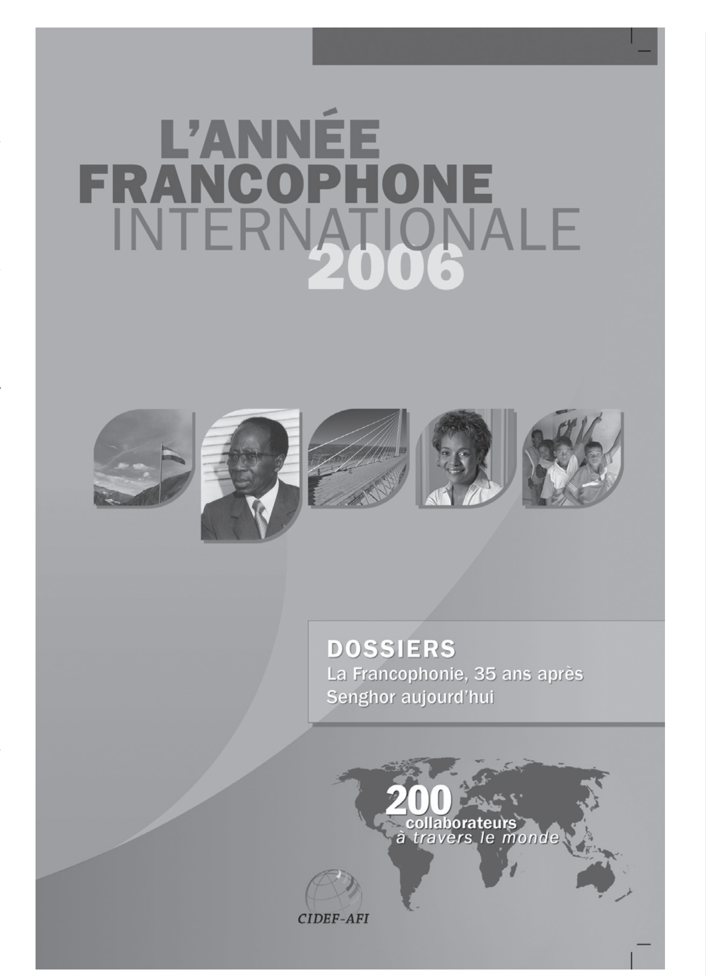
Le portrait de la francophonie d'ici et d'ailleurs

(APF) - En 416 pages, en photos, cartes, tableaux et graphiques, *L'Année francophone internationale* 2006 dresse le portrait de la francophonie d'ici et d'ailleurs.

L'ouvrage en est à son 15e anniversaire et est produit par le Centre international de documentation et d'échanges de la Francophonie et l'Agora francophone internationale.

C'est une revue annuelle qui fait le point sur l'espace francophone. Dans sa première partie, « Pays et régions », les auteurs offrent un tour d'horizon des 63 pays membres de la francophonie au travers leurs moments forts en politique, économique, vie sociale et culturelle. En seconde partie, *L'Année francophone internationale 2006* traite de dossiers thématiques, qui remplacent la partie « idées et événements » des éditions précédentes. Parmi ces dossiers, notons le 35e anniversaire de la Francophonie et le 100e anniversaire de la naissance de Léopold Sédar Senghor. Ce dernier, premier président de la République du Sénégal, a soutenu la création de la Francophonie.) En troisième partie, intitulée « Vie institutionnelle et associative », traite d'une quarantaine d'institutions et associations francophones. À cette section s'ajoute un répertoire de 118 adresses utiles.

L'ouvrage est tiré à 15 000 exemplaires, au coût de 20 dollars chacun. Il est disponible en librairie ainsi qu'au site Internet www.ulaval.ca/afi.



Offre d'emploi

RESPONSABLE DU CENTRE DES RESSOURCES EN FRANÇAIS À YELLOWKNIFE

La Fédération Franco-TéNOise, Alpha TNO et le Réseau TNO Santé en français mettent sur pied un centre des ressources en français. Ce centre de ressources regorgera de livres, d'ouvrages de référence, de feuillets informatifs, de jeux de société, de trousse éducatives, de matériel promotionnel, etc. Il sera aussi un centre de livraison de services d'alphabétisation à la communauté francophone des TNO.

Le ou la responsable du centre relève de la Fédération Franco-TéNOise, par le biais d'Alpha TNO et le Réseau TNO Santé en français. Il ou elle entrera en poste en janvier 2006 pour un contrat de 6 mois renouvelable selon les possibilités budgétaires. Ses tâches comprennent le service d'accueil, l'inventaire des ressources, la commande de ressources, le catalogage, la publication du catalogue, la mise à jour de la bibliothèque, la gestion des prêts et des retours, la gestion des abonnements, les contacts avec les autres communautés franco-ténoises qui désirent participer au projet, l'aide à la rédaction des rapports sur le projet et la recherche de nouvelles ressources ou parutions.

La personne choisie possède les **aptitudes** suivantes :

- Amour de la lecture et des livres
- Excellent français parlé et écrit (anglais un atout)
- Bonnes aptitudes administratives
- Excellente capacité d'organisation
- Connaissance de la communauté franco-ténoise
- Expérience dans le travail communautaire
- Bonne capacité d'adaptation
- Bonne connaissance des logiciels de bureautique sous Windows (notamment Word, Excel)
- Capacité à travailler seul ou en équipe avec employés et bénévoles dans une dynamique d'organisme sans but lucratif.
- Autonomie et entregent

Horaire de travail : 20 heures par semaine. La répartition des heures est à déterminer.
La **rémunération** est de 20$/heure.

Envoyer votre CV au plus tard le 20 décembre 2005 accompagné d'une lettre de motivation par courriel ou par la poste en spécifiant le titre du poste à :
Responsable du centre des ressources en français
Fédération Franco-TéNOise
C.P. 1325, Yellowknife, NT
X1A 2N9
Tél. : (867) 920-2919
Téléc. : (867) 873-2158

Léo-Paul Provencher : leo-paul@franco-nord.com

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Analyste principal des politiques

Industrie, Tourisme et Investissement Yellowknife, TNO
Le traitement est présentement à l'étude. En sus du traitement, l'employeur versera une allocation de vie dans le Nord de 2 302 $.

N° du concours : 2005-63-329 **Date limite :** le 16 décembre 2005

Faire parvenir sa candidature à l'adresse suivante :
Secrétariat du Conseil de gestion financière, Division des services à la clientèle, 2e étage, Édifice Laing, C.P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Tél. : (867) 920-3392; fax : (867) 873-0445; courriel : jobsyk@gov.nt.ca

Assistant à la gestion de projets Travaux publics et Services

Bureau régional du Slave Nord Yellowknife, TNO
Le traitement initial est de 24,88 $ l'heure (soit environ 48 516 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 2 302 $.

N° du concours : 2005-32-3270 **Date limite :** le 9 janvier 2006

Consultant – Programme de la petite enfance

Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation Yellowknife, TNO
Le traitement initial est de 31,96 $ l'heure (soit environ 62 322 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 2 302 $.

N° du concours : 2005-71-3267 **Date limite :** le 13 janvier 2006

Aides-enseignants (deux postes)

École Boréale
N° du concours : 2005-65-NEWHR **Hay River, TNO**
École Allain St-Cyr
N° du concours : 2005-65- NEWYK **Yellowknife, TNO**

Postes à durée déterminée jusqu'au 30 juin 2006

Le traitement est présentement à l'étude. En sus du traitement, l'employeur versera une allocation de vie dans le Nord de 3 366 $ (Hay River) et de 2 302 $ (Yellowknife).

Les curriculum vitae et les lettres de présentation doivent être rédigés en français.

Date limite : le 21 décembre 2005

Faire parvenir sa candidature à l'adresse suivante :
Secrétariat du Conseil de gestion financière, Division des services à la clientèle, 2e étage, Édifice Laing, C.P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Tél. : (867) 920-3300; fax : (867) 873-0172; courriel : jobsyk@gov.nt.ca

Consultant - Planification des installations

Ministère de la Santé et des Services sociaux Yellowknife, TNO
Poste à temps plein à durée indéterminée
Le traitement initial est de 40,91 $ l'heure (soit environ 79 775 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 2 302 $.

N° du concours : 2005-49-3268 **Date limite :** le 6 janvier 2006

Contrôleur

Ministère de la Santé et des Services sociaux Yellowknife, TNO
Poste à temps plein à durée indéterminée
Le traitement est présentement à l'étude. En sus du traitement, l'employeur versera une allocation de vie dans le Nord de 2 302 $.

N° du concours : 2005-49-3263 **Date limite :** le 6 janvier 2006

Faire parvenir sa candidature à l'adresse suivante :
Secrétariat du Conseil de gestion financière, Division des services à la clientèle, 2e étage, Édifice Laing, C.P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Tél. : (867) 920-3404; fax : (867) 873-0281; courriel : jobsyk@gov.nt.ca

Préposé à l'aide aux étudiants

Écoles Princess Alexandria et Diamond Jenness
Administration scolaire de division du Slave Sud Hay River, TNO
Poste à durée déterminée (0,8) du 10 janvier au 27 juin 2006.
Le traitement est présentement à l'étude. En sus du traitement, l'employeur versera une allocation de vie dans le Nord de 3 366 $.

N° du concours : 2005-68-3275 **Date limite :** le 21 décembre 2005

Faire parvenir sa candidature à l'adresse suivante :
Secrétariat du Conseil de gestion financière, Centre des services à la clientèle de Hay River, 62, Woodland Drive, bureau 209, Hay River NT X0E 1G1. Tél. : (867) 874-4522; fax : (867) 874-2809; courriel : jobshayriver@gov.nt.ca

- *www.gov.nt.ca*
- *Nous prendrons en considération des expériences équivalentes.*
- *Nous prendrons en considération les demandes d'affectation provisoire.*
- *Nous établirons une liste de candidats admissibles que nous conserverons pour des postes semblables.*
- *La vérification du casier judiciaire est une condition préalable à cet emploi.*
- *La description des postes est disponible sur demande.*
- *Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité.*





C'est pas du nouveau, mais c'est tellement important qu'on va le répéter

Jaqui Gagnon, coordonnateur Alpha TNO

Quarente-deux pour cent des Canadiens adultes se situent en deçà du niveau d'alphabétisme essentiel pour bien fonctionner dans la société. Quarante-deux pour cent, c'est 2 sur 5.

Bien fonctionner, ça veut dire comprendre la posologie d'un médicament, une affiche, une contravention, un dépliant sur la santé de ses enfants, des factures, des panneaux de signalisation, etc. Vous voyez le topo. Deux Canadiens sur cinq ne peuvent pas résumer une critique de film d'un journal populaire. Non plus l'article que vous lisez présentement.

Alors imaginez un instant ces deux personnes, présentez-leur des programmes électoraux, des plans d'action, des statistiques, des prévisions budgétaires nationales, des ententes bilatérales, des négociations constitutionnelles et demandez-leur de voter. Vous aurez le gouvernement qu'on aura.

Et si on vous remettait tous les documents relatifs à la campagne électorale, programmes et cie, dans une langue qui vous est totalement étrangère et qu'on vous demandait de voter. Que feriez-vous? Vous protesteriez, crieriez sans doute à l'outrage à la Charte canadienne des dodos et lilis. Avec raison. Mais s'il vous fallait protester, par écrit, dans cette même langue... Misère, misère!

Imaginez maintenant le gouvernement que l'on pourrait se donner dans une société pleinement alphabétisée.

Il faut faire de l'alphabétisation un enjeu électorale. Les apprenants et la population en général se méfient « de cette drôle de démocratie où l'accès à l'information est réduit et où les politiciens de tous les partis gardent le silence sur une réalité qui devrait appartenir au passé ».

C'EST LÀ QU'IL EST LE LIEN ENTRE ALPHABÉTISATION ET DÉMOCRATIE

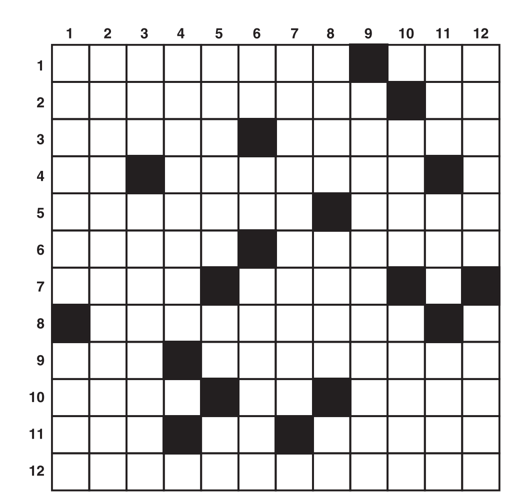
Lisez l'article de Pierre Foglia dans la Presse du 8 décembre 2005, en page A7.

Une société alphabétisée est
une société vivante, démocratique et en santé.

X MOTS CROISÉS

Les mots croisés de chez nous

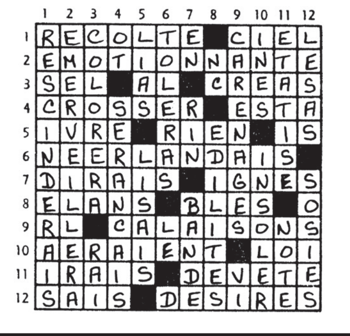
PROBLÈME NO 886



HORIZONTALEMENT
1- Soldats guerriers des Indiens mohawks. —Fromage réputé.
2- Interrompait le fonctionnement d'un poste de radio. —Quatre.
3- Peintre français (1914-1955). —Défaut d'un fil qui se tortille sur lui-même.
4- Personnel. —Milieu humain.
5- Augmentons le volume. —Utilisai.
6- Te précipitais. —Petit gâteau allongé.
7- Très petit devant un géant. —Vagabonda.
8- Araignée des maisons.
9- Eau-de-vie. —Il est possible de.
10- Prénom masculin. —Se suivent. —Milieu.
11- Numéral. —Se suivent. —Étiolée.
12- Extrairaient l'eau du linge après le rinçage.

VERTICALEMENT
1- Film aux péripéties mouvementées. —Oiseau échassier.
2- Diminutions, adoucissements.
3- Roue à gorge. —Poteries de terre.
4- Variété de cépage blanc.
5- Habitations des Esquimaux. —La fin d'un appel. —On retrouve ses consonnes dans un lori.
6- Indéfini. —Elles sont dans le centre. —Excessif en grandeur.
7- Changerais d'avis.
8- Titre donné à un noble. —Éclats de voix.—Gamme.
9- Rendis titulaire d'un poste.
10- Ennuya. —Bois noir et dur.
11- Un litre de vin rouge. —Mine. —Attache.
12- Situation future. —Niais, dadais.

RÉPONSE DU NO 885



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	C	O	L	T	E	■	C	I	E	L
2	E	M	O	T	I	O	N	N	A	N	T	E
3	S	E	L	■	A	L	■	C	R	E	A	S
4	C	R	O	S	S	E	R	■	E	S	T	A
5	I	V	R	E	■	R	I	E	N	■	I	S
6	N	E	E	R	L	A	N	D	A	I	S	■
7	D	I	R	A	I	S	■	I	G	N	E	S
8	E	L	A	N	S	■	B	L	E	S	■	O
9	R	L	■	C	A	L	A	I	S	O	N	S
10	A	E	R	A	I	E	N	T	■	L	O	I
11	I	R	A	I	S	■	D	E	V	E	T	E
12	S	A	I	S	■	D	E	S	I	R	E	S



SEMAINE DU 18 AU 25 DÉCEMBRE 2005

ANNIVERSAIRES :
18 déc. STEVEN SPIELBERG (Sagittaire Sanglier)
19 déc. ÉDITH PIAF (Sagittaire Chat)



BÉLIER
Vous commencez un cycle nouveau au plan professionnel. Vous avez vraiment besoin de vous investir dans un travail valorisant. Cela vous donne du bonheur.



TAUREAU
La planète Jupiter fait que vous investiguez beaucoup dans votre vie professionnelle. Vous voulez vraiment connaître les rouages de votre travail. Tout ira bien.



GÉMEAUX
Vous êtes capable de triompher de plusieurs situations difficiles. Votre vie affective vous apporte des surprises incroyables. Vous allez vers un grand épanouissement.



CANCER
La planète Mars fait que vous êtes capable de prévoir plusieurs choses même si vous agissez avec rapidité. Il est possible que vous ayez des réactions devant des choses que vous ne trouvez pas équitables.



LION
Vous vivez tout sous l'angle du développement personnel. Cela vous apporte du contentement. Vous êtes très sérieux. Vous le comprendrez bientôt.



VIERGE
Vous ne devez pas perdre votre temps car présentement plusieurs choses viennent vers vous. Cela demande beaucoup d'attention.



BALANCE
Semaine qui vous apporte beaucoup de compréhension nouvelle face à vos sentiments. Vous pouvez être heureux de ce qui vous arrive. Cela vous préoccupe énormément.



SCORPION
Semaine qui vous demande d'être sûr de vous. Vous ne devez pas vous épuiser face à des situations qui ne donnent rien. Vous avez un grand courage moral.



SAGITTAIRE
Vous avez le goût de mieux vivre. Vous savez agir avec beaucoup d'énergie. Vous allez vers des situations magnifiques.



CAPRICORNE
La planète Neptune vous apporte beaucoup de questionnement intérieur. Vous avez des craintes face à de nouvelles choses dans votre vie. Bientôt tout rentrera dans l'ordre.



VERSEAU
Vous avez beaucoup de capacité d'action dans votre vie professionnelle. Cela est très valable. Vous êtes apprécié plus que jamais.



POISSONS
Essayez de vous rappeler jusqu'à quel point vous êtes apte à mieux faire valoir ce que vous pensez. Cela est important. N'ayez peur de rien.